

# VERMEIREN

378

MANUEL D'UTILISATION





## Table des matières

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Table des matières.....     | 1 |
| 1 Avant-propos .....        | 1 |
| 2 Votre produit .....       | 1 |
| 3 Avant l'utilisation ..... | 1 |
| 4 Montage et réglages ..... | 2 |
| 5 Utiliser votre table..... | 3 |
| 6 Entretien .....           | 3 |
| 7 Détails techniques .....  | 4 |

## 1 Avant-propos

Merci de la confiance que vous accordez aux produits de Vermeiren. Ce manuel est destiné à vous aider dans l'utilisation de ce produit et de ses options de fonctionnement. Veuillez le lire attentivement. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre produit.

Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il vous aidera volontiers.

### Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler ou entretenir régulièrement.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

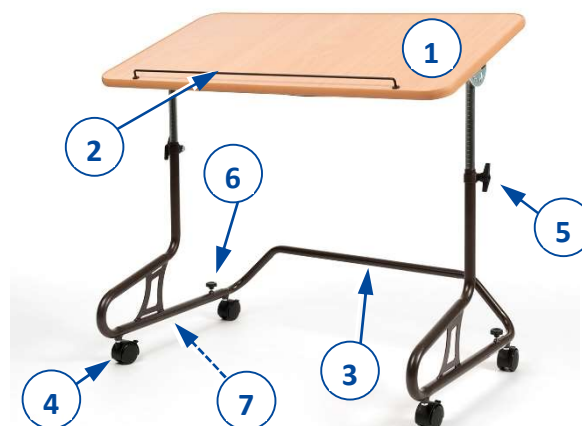
Les illustrations du produit sont utilisées afin de clarifier les instructions de ce manuel. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

### Informations disponibles

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.

## 2 Votre produit



1. Tablette
2. Rebord
3. Cadre inférieur
4. Roues avec freins
5. Écrou à papillon réglable en hauteur
6. Écrou à poignée étoile réglable en profondeur
7. Plaque d'identification

## 3 Avant l'utilisation

### 3.1 Lors de la livraison

Déballer votre produit et vérifiez si la livraison est complète. Les pièces suivantes sont incluses dans la livraison:

- Cadre inférieur (y compris 4 roues avec frein)
- Cadre supérieur (y compris tablette réglable)
- Mode d'emploi

Inspectez soigneusement l'expédition afin de vous assurer que le transport n'a occasionné aucun dommage. S'il s'avère que votre produit présente un défaut, veuillez prendre contact avec le transporteur.

### 3.2 Usage prévu

- Cette table est utilisée comme un plateau pour contenir divers objets lorsque que vous êtes assis dans votre fauteuil de repos, gériatrique ou encore votre releveur.
- La charge maximale de la table est de 10 kg.
- La table est conçue pour une utilisation intérieure sur des surfaces planes. Veillez à ce que les 4 roulettes reposent sur le sol quand vous utilisez la table.
- Elle n'est pas destinée à porter ou à transporter des objets ou des personnes.

- La garantie sur ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

### 3.3 Consignes de sécurité

#### ATTENTION Risque de blessures et/ou dommages

- Ne vous placez pas debout sur les tubes du cadre inférieur; la table pourrait basculer.
- Ne vous appuyez pas contre ou sur la tablette.
- Ne levez pas la table par la tablette.
- Ne posez pas d'objets plus grands que la table.
- Ne posez pas d'objets qui dépassent la capacité de charge de la table.
- Ne transportez pas de personnes ou d'objets sur la table.
- Les réparations et les dépannages ne peuvent être effectués que par un personnel formé à cet effet.
- Suivez les instructions pour les soins et le contrôle. Le fabricant n'offre aucune garantie si la table n'est pas utilisée conformément à sa destination et si les contrôles mentionnés dans le mode d'emploi n'ont pas été effectués.

### 3.4 Transport et entreposage

L'expédition et le stockage de la table doivent être réalisés conformément aux caractéristiques techniques §7. Assurez-vous que la table est entreposée correctement.

Protégez la table contre la rouille et la pénétration de substances étrangères (p. ex. eau salée, air marin, sel, poussière) au moyen d'une protection ou d'un emballage adéquat.

Lors de l'entreposage, assurez-vous qu'aucun autre objet n'est appuyé sur ou contre la table afin d'éviter tout dommage.

## 4 Montage et réglages

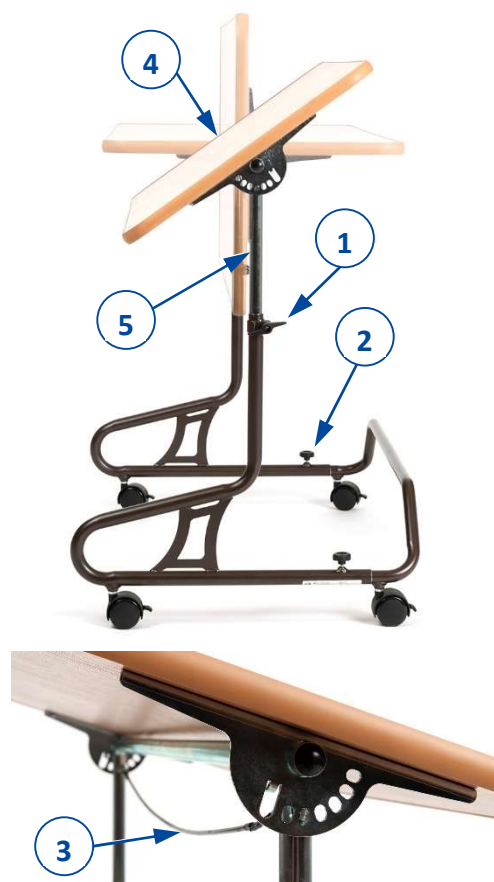
### 4.1 Montage

La table est livrée entièrement montée. Il faut serrer les écrous à papillon, molettes de serrage avant de pouvoir déposer des objets sur la tablette correspondante.

### 4.2 Réglages

#### ATTENTION Risque de blessures

- La stabilité du produit au basculement varie en fonction des réglages de la table (risque de basculement).
- Inclinez la tablette dans une position qui ne provoque pas la chute des objets. Pour votre sécurité, la table est équipée d'un rebord.
- Lors de l'inclinaison de la table, veuillez faire attention qu'il y ait suffisamment d'espace entre la table et le fauteuil.



#### 4.2.1 Réglage de la hauteur

La hauteur de réglage est indiquée par marque lignes (5) dans le tube.

1. Desserrez les écrous à papillons (1) des deux côtés.
2. Déplacez la tablette (4) vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée (portée : 180 mm: par pas de 10 mm).
3. Serrez à nouveau bien les écrous à papillons (1). Contrôlez que le réglage en hauteur des deux côtés est bien fixé dans la même position.

#### 4.2.2 Réglage de la profondeur

1. Dévissez les molettes de serrage (2).
2. Déplacez le cadre inférieur vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la profondeur souhaitée (portée de 250 mm, réglage progressif).
3. Serrez à les molettes de serrage (2) manuellement et répétez pour l'autre côté. Contrôlez que la profondeur de réglage est bien fixée.

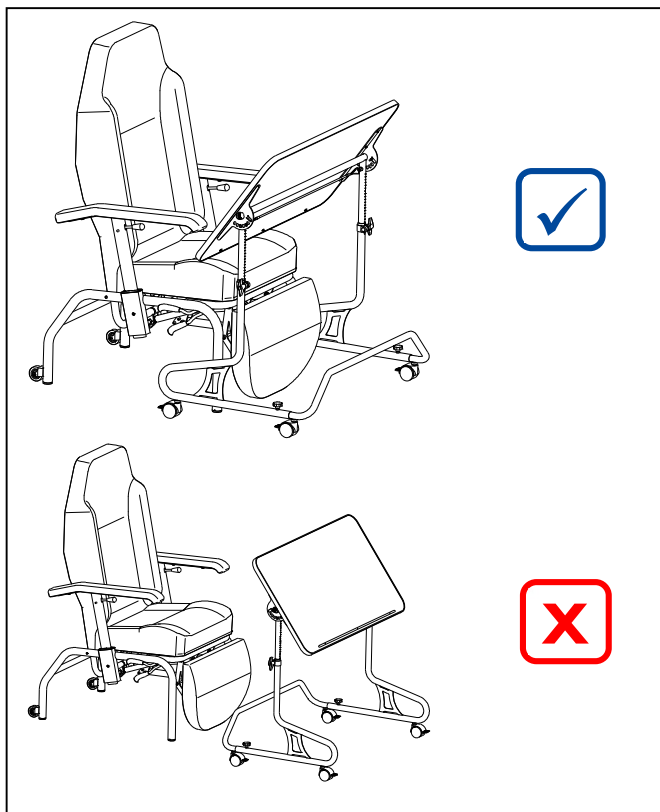
Profondeur d'insertion minimum: 50 mm.

#### 4.2.3 Réglage de l'angle

1. Tirez sur la sangle (3) juste en dessous de la tablette (4).
2. Continuez à tirer la sangle (3) et inclinez la tablette (4) vers le haut ou le bas jusqu'à l'angle souhaité (portée 90°: (6 positions possibles : marches de 18°).
3. Relâchez la sangle (3). Contrôlez que l'angle de réglage soit bien fixée.

## 5 Utiliser votre table

### 5.1 Positionnement autour de la chaise



### 5.2 Utilisation des freins

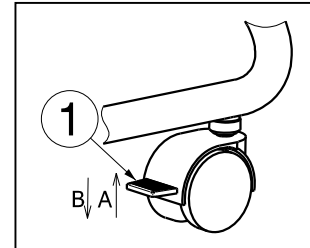


ATTENTION

**Risque de blessures et/ou dommages**

**Contrôlez le fonctionnement des freins avant chaque utilisation.**

Toutes les quatre roues doivent être bloquées lorsque la table est en stationnement.



#### 5.2.1 Enclenchement du frein [B]

1. Pressez avec le pied la plaque de frein vers le bas, jusqu'à ce qu'elle se bloque.
2. La roue est maintenant bloquée empêchant ainsi tout déplacement et pivotement intempestifs. Répétez pour les autres roues.

#### 5.2.2 Relâchez les freins [A]

1. Pressez avec le pied la plaque de frein vers le haut.
2. Les roues sont maintenant déverrouillées et peuvent rouler et tourner. Répétez pour les autres roues.

## 6 Entretien

### 6.1 Nettoyage

Nettoyez la table d'un chiffon doux et humide, de l'eau tiède et du savon doux. Évitez que les pièces ne soient trempées. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

### 6.2 Désinfection



ATTENTION

**Risque de dommages**

**La désinfection ne peut être réalisée que par des personnes formées. Renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé à cet égard.**

Utilisez un chiffon doux et humide et de l'eau tiède avec un désinfectant ménager doux pour nettoyer la table.

### 6.3 Inspection / Entretien / Réparation

La durée de vie prévue de votre table est de 5 ans. La durée de vie est influencée par son utilisation, son entreposage, son entretien, son service et son nettoyage.

Avant que vous ne commenciez à utiliser votre table, vous devez contrôler les points suivants:

- Le produit doit être complet
- Fonctions de réglage
- Contrôle des roues (stabilité, soutien, alignement, fixations)
- Contrôle des raccords à vis, boutons de réglage: bien fixés. (état, filet, sécurité de retenue)
- Cadre (déformation, stabilité statique)
- Tablette (surfaces fermées, éclats, fissures)
- Dégâts de la peinture (éliminer les points de rouille et retoucher la peinture)

Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de remplacement d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées. N'hésitez pas à recourir au service qui vous est proposé par votre commerçant spécialisé. Ce dernier ne manquera pas de vous venir en aide pour tout ce qui a trait au service et aux réparations.

### 6.4 Réutilisation

Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir la table conformément aux instructions du §7.

### 6.5 Évacuation

À la fin de sa durée de vie, votre table doit être évacuée conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter la table afin de faciliter le transport des matériaux recyclables.

## 7 Détails techniques

|               |                  |
|---------------|------------------|
| <b>Marque</b> | <b>Vermeiren</b> |
| <b>Type</b>   | <b>Table</b>     |
| <b>Modèle</b> | <b>378</b>       |

| <i>Description</i>        | <i>Dimensions</i>                |
|---------------------------|----------------------------------|
| Charge maximale           | 10 kg                            |
| Hauteur totale            | 640 - 820 mm                     |
| Hauteur table             | 620 - 800 mm                     |
| Longueur                  | 950 mm                           |
| Largeur                   | 600 - 850 mm                     |
| Angle tablette            | 0° - 18° - 36° - 54° - 72° - 90° |
| Hauteur cadre inférieur   | 215 mm                           |
| Garde au sol              | 60 mm                            |
| Surface tablette (L x l)  | 950 x 500 mm                     |
| Poids                     | 11,30 kg                         |
| Diamètre roues            | 50 mm                            |
| Température d'entreposage | +5°C - +45°C                     |
| Humidité d'entreposage    | 20% - 75%                        |

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.  
Tolérance de mesure ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.



## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

|   |   |   |
|---|---|---|
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

site web: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## **Instructions pour les distributeurs**

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version: A, 2020-07

Basic UDI: 5415174 1803378 LS

## **Tous droits réservés, y compris la traduction.**

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (imprimée, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) sans l'autorisation écrite du publicateur, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

© Vermeiren Group 2020